



**ZOOM** **504II**  
**ACOUSTIC**

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

# Precauzioni di sicurezza/Precauzioni per l'uso

## Precauzioni di sicurezza

In questo manuale, i simboli vengono usati per evidenziare avvertimenti e precauzioni da osservare in modo da prevenire eventuali infortuni. I significati di questi simboli sono i seguenti:



Questo simbolo indica spiegazioni circa situazioni di estremo pericolo. Se gli utenti dovessero non tener conto di questo simbolo e adoperare l'apparecchiatura in modo errato, potrebbero esserci pericoli di seri infortuni e anche di morte.



Questo simbolo indica spiegazioni circa situazioni di pericolo. Se gli utenti dovessero non tener conto di questo simbolo e adoperare l'apparecchiatura in modo errato, potrebbero esserci rischi di infortuni e danneggiamenti all'apparecchiatura.

Si prega di osservare i consigli per la sicurezza e le precauzioni seguenti per assicurarsi un uso del 504 II esente da qualsiasi rischio.



### In merito all'alimentazione elettrica richiesta

Siccome l'assorbimento di energia elettrica di quest'unità è abbastanza alto, se possibile utilizzare l'adattatore per AC. Per l'alimentazione a pile, utilizzare solo pile di tipo alcalino.

#### [Funzionamento con adattatore per AC]

- Si raccomanda di usare solo un adattatore per AC che fornisca 9 V in DC, 300 mA e sia dotato di spina con "negativo al centro" (Zoom AD-0006). L'uso di un adattatore diverso dal tipo specificato può danneggiare l'unità e costituire un rischio per la sicurezza.
- Collegare l'adattatore per AC solo a una presa a muro della rete elettrica in AC di tensione uguale a quella richiesta dall'adattatore.
- Per disinserire la spina dell'adattatore per AC dalla presa a muro della rete elettrica in AC, afferrare sempre il corpo dell'adattatore e non tirare afferrando il cavo.
- Quando non si usa l'unità per un lungo periodo, scollegare il trasformatore AC dalla presa di corrente.

#### [Funzionamento a pile]

- Usare sei pile IEC R6 (formato AA) da 1,5 V (alcaline/manganese).
- Il 504 II non può essere usato per la ricarica.  
Fare molta attenzione alle indicazioni riportate sulla pila per essere certi di scegliere il tipo giusto.
- Quando non si usa l'unità per un lungo periodo, estrarre le pile dall'unità.
- In caso di perdita d'acido dalla pila, pulire bene il comparto pile e i terminali pile così che non resti nessuna traccia d'acido.
- Durante l'uso dell'unità, il coperchio del comparto pile deve essere chiuso.



### Posizionamento

Evitate di utilizzare il 504 II in un ambiente esposto a:

- Temperature estreme
- Alto tasso di umidità

- Eccessiva polvere o sabbia
- Eccessive vibrazioni



## Utilizzo

Poiché il 504 II è un'unità elettrica di precisione, evitate di applicare una forza eccessiva sugli interruttori e i tasti. Inoltre, fate attenzione a non far cadere lo strumento e non sottoponetelo a shock o a pressioni eccessive.



## Alterazioni

Evitate di aprire il 504 II o di tentare di modificare il prodotto in qualsiasi modo poiché potreste rovinarlo irrimediabilmente.



## Cavi di connessione e prese di ingresso e di uscita

Spegnere sempre sia il 504 II che tutti gli altri strumenti prima di connettere o sconnettere qualsiasi cavo. Inoltre, ricordatevi di sconnettere tutti i cavi e l'adattatore AC prima di spostare il 504 II.

## Precauzioni per l'uso

Ai fini della sicurezza, il 504 II è stato progettato in modo da garantire la massima protezione contro le emissioni di radiazioni elettromagnetiche dall'interno dell'apparecchiatura così come da interferenza esterne.

Tuttavia, un'apparecchiatura che sia molto sensibile alle interferenze o che emetta forti onde elettromagnetiche non deve essere collocata vicino al 504 II, questo in quanto la possibilità di interferenze non può essere esclusa del tutto.

Nel caso di qualsiasi tipo di strumento a controllo digitale, 504 II incluso, i danni causati dall'elettromagnetismo sono causa di cattivo funzionamento e possono rovinare o distruggere i dati. Siccome questo è un pericolo sempre presente, è bene avere sempre molta cura al fine di ridurre al minimo i rischi di danni.

## Interferenze elettriche

Il 504 II è dotato di un circuito digitale che può provocare delle interferenze e del rumore se viene posizionato troppo vicino ad un'altra apparecchiatura elettrica come la televisione o la radio. Se dovesse verificarsi un problema di questo tipo, allontanare il 504 II dall'apparecchio interessato. Inoltre, quando delle luci fluorescenti o delle unità con un motore interno sono troppo vicine al 504 II, il funzionamento dello strumento potrebbe risentirne.

## Pulizia

Utilizzate un panno morbido ed asciutto per pulire il 504 II. Se necessario, inumidirlo leggermente. Evitate di utilizzare abrasivi, cere o solventi (come del diluente per pittura o alcool) poiché possono intaccarne le finiture o rovinarne le superfici.

Conservate le istruzioni per l'uso in un posto facilmente accessibile per riferimenti futuri.

# Introduzione

Grazie per aver scelto lo **ZOOM 504 II** (d'ora in poi chiamato semplicemente "**504 II**").

Leggere attentamente questo manuale in modo da potere il massimo dall'unità e per assicurare prestazioni e affidabilità ottimali.

Conservare questo manuale, la scheda di garanzia e il resto della documentazione per riferimenti futuri.

## Indice

Precauzioni di sicurezza/Precauzioni per l'uso .....	98
Introduzione .....	100
Caratteristiche .....	101
Termini usati in questo manuale .....	102
Alimentazione dell'unità pile .....	103
Comandi e funzioni / Collegamenti (*Impostazione del guadagno dell'ingresso).....	104
Selezione dei patch per l'esecuzione .....	106
Uso della funzione di accordatore .....	108
Modifica dei patch .....	110
Memorizzazione/copia dei patch .....	112
Cambiamento del metodo di richiamo dei patch .....	114
Uso del soppressore del feedback .....	116
Uso del pedale di espressione .....	118
Ripristino dei valori originali di fabbrica .....	119
Collegamento di effetti .....	120
Parametri di effetto .....	121
Soluzione di problemi .....	129
Dati tecnici .....	130
Elenco dei patch .....	131

# Caratteristiche

Il 504II è un sofisticato processore multieffetto per chitarra acustica o elettrica con le seguenti caratteristiche e funzioni:

- **Ricca serie di effetti per chitarra acustica**

Il 504II include numerosi effetti sviluppati appositamente per l'uso con una chitarra acustica. De-AMP riduce l'asprezza quando si suona con la chitarra acustica tramite un amplificatore per chitarra. AIR conferisce un senso di spaziosità al suono. TOUCH rende il pizzicato più uniforme e liscio. Il 504II è inoltre utilizzabile come preamplificatore per la registrazione della chitarra acustica o elettrica ed offre vari patch accordati in modo particolare per chitarre elettriche.

- **Eccezionale anche per chitarre elettriche**

Il simulatore incorporato trasforma il suono di una chitarra elettrica in quello di uno strumento acustico. Durante esecuzioni dal vivo, questo rende facilissimo alternare diverse caratteristiche sonore.

- **Soppressore del feedback ad alta efficacia**

La funzione F.B-SUPPRESSOR individua automaticamente le frequenze a cui si verifica feedback (retroazione acustica) e attenua quella banda. L'operazione può essere controllata facilmente con un interruttore a pedale.

- **Accordatore cromatico automatico incorporato**

La funzione di accordatura integrata permette di accordare rapidamente e precisamente lo strumento in scena.

- **Doppia fonte di alimentazione che permette l'uso ovunque**

Il principio a doppia fonte di alimentazione permette di alimentare l'unità con un adattatore AC o quattro pile tipo IEC R6 (formato AA). Il funzionamento continuo a pile è di 8 ore con pile al manganese e di 28 ore con pile alcaline.

- **Compatibile con interruttore a pedale e pedali**

Un interruttore a pedale opzionale (FS01) o un pedale di espressione (FP01/FP02) possono essere collegati alla presa CONTROL IN. L'interruttore a pedale è comodo per individuare rapidamente la frequenza di feedback e il pedale di espressione permette di regolare il volume o il tono dell'effetto in tempo reale.

- **Successore migliorato del 504**

Pur ereditando le caratteristiche sonore del famoso modello 504 di ZOOM, il 504II è ancora più compatto e costa di meno. Inoltre include il primo effetto wah del mondo ad essere specificamente creato per chitarra acustica, nonché vari altri effetti nuovi come EMPHASIZER che replica le caratteristiche sonore di un risonatore.

# Termini usati in questo manuale

Questa sezione spiega alcuni termini importanti che sono usati in tutta la documentazione del 504II.

## ■ Parametro di effetto

Gli effetti del 504II consistono di una serie di moduli che determinano il suono. Questi singoli moduli sono chiamati parametri di effetto. Come mostrato nell'illustrazione seguente, il 504II dispone di 10 diversi parametri di effetto. Cambiare l'impostazione di un parametro di effetto è come girare la manopola di controllo di un effetto compatto, causando un cambiamento del suono.



## ■ Tipo di effetto

Alcuni parametri di effetto constano di vari effetti diversi che sono chiamati tipi di effetto. Per esempio il parametro DLY&REV contiene i quattro tipi di effetto LARGE, SMALL, DELAY e DLY+REV. Si può selezionare solo uno di questi per volta.

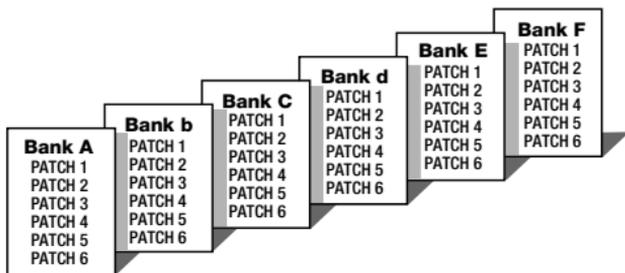
## ■ Patch

Nel 504II, gli effetti sono memorizzati e richiamati in unità chiamate patch. Un patch consiste di informazioni sull'impostazione e lo stato attivato/disattivato dei parametri di effetto. La memoria del 504II può contenere fino a 36 patch.

## ■ Bank

Un gruppo di sei patch è chiamato una bank. Il 504 II gestisce un totale di sei banche, con nomi da A ad F. I patch all'interno di ciascuna bank sono numerati da 1 a 6. Per specificare un patch, il 504 II impiega il seguente formato: "A1".

Questo significa che il patch numero 1 della bank A è selezionato. Quindi "b6" corrisponde al patch numero 6 della bank b.



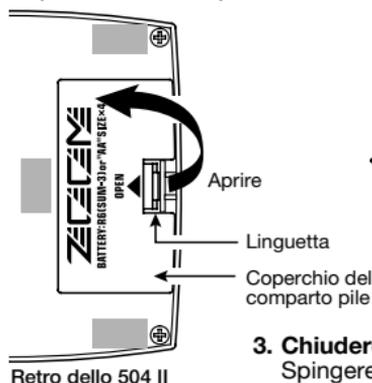
## ■ Parametri globali

Normalmente, le impostazioni dei parametri di effetto sono memorizzate separatamente per ciascun patch, ma alcuni parametri di effetto agiscono su tutti i patch. Tali parametri sono chiamati parametri globali. Le impostazioni di parametro globale non cambiano quando si cambia patch.

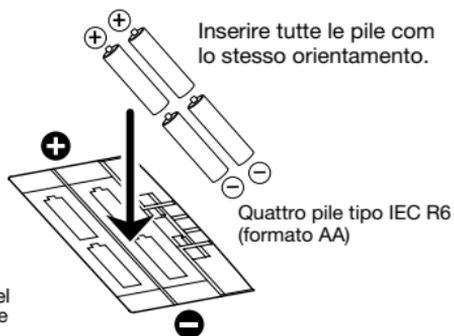
## Alimentazione dell'unità a pile

- 1. Capovolgere il 504 II e aprire il coperchio del comparto pile sul fondo.**

Premere il fermo per sbloccare e quindi alzare il coperchio.



- 2. Inserire quattro pile tipo IEC R6 (formato AA) nuove nel comparto pile.**



- 3. Chiudere il coperchio del comparto pile.**

Spingere in dentro il coperchio fino a che il fermo scatta in posizione.

Usare quattro pile tipo IEC R6 (formato AA).

Quando le pile si indeboliscono un punto (.) inizia a lampeggiare in fondo al display.



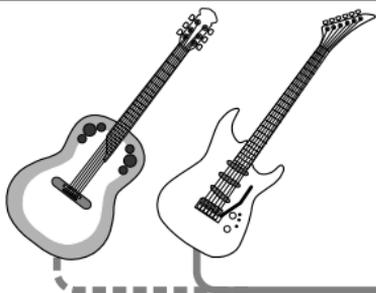
Quando non si usa il 504 II, scollegare il cavo collegato alla presa INPUT per evitare di scaricare le pile.

## Pannello superiore

### Pannello posteriore/Collegamenti

#### Preso di ingresso (INPUT)

Serve per collegare l'uscita del pickup (preamplificatore) applicato alla chitarra acustica o l'uscita di una chitarra elettrica. Quando il 504II è alimentato a pile, l'unità si accende quando una spina viene inserita in questa presa.



#### [Impostazione del guadagno dell'ingresso]

Quando si usa un pickup magnetico, una chitarra elettrica a bobina singola o qualsiasi altro pickup con livello di uscita basso, si può alzare il guadagno dell'ingresso come segue.

- Accendere il 504II tenendo premuto l'interruttore a pedale [▼].

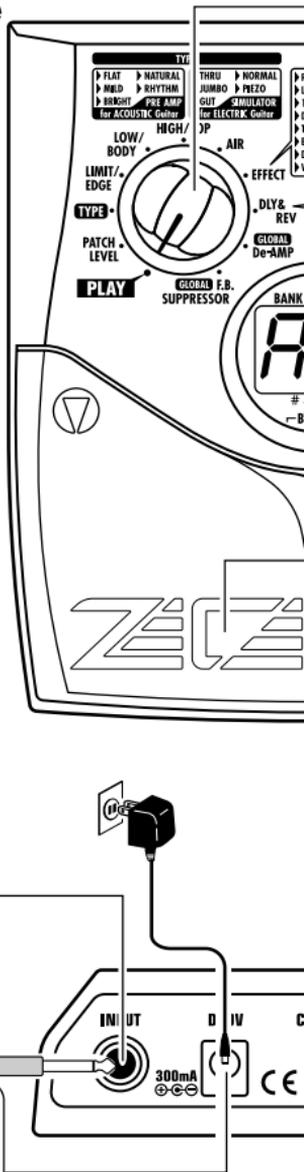
L'indicazione "HI-GAIN" scorre sul display e il guadagno dell'ingresso viene impostato su alto.

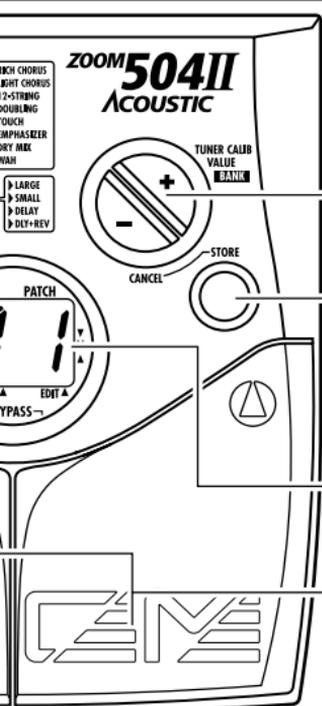


L'impostazione del guadagno dell'ingresso non viene conservata nella memoria interna. Ripetere l'impostazione come necessario ogni volta che si accende l'unità.

#### Preso per adattatore AC (DC 9V)

Per usare il 504 II con alimentazione AC collegare un adattatore AC (ZOOM AD-0006) con uscita nominale di 9 V DC, 300 mA (spina a centro negativo) a questa presa. Quando una spina è inserita in questa presa, il 504 II si accende.





### Selettore di esecuzione/modifica [PLAY/EDIT]

Questo comando serve per commutare tra modo di esecuzione (in cui si usano i patch per suonare) e modo di modifica (in cui si modificano i patch come desiderato).

### Tasti [+]/[-]

Servono per cambiare bank, regolare i parametri e altre funzioni.

### Tasto di memorizzazione [STORE]

Serve per memorizzare i patch modificati, copiare i patch ad altre posizioni e altre funzioni.

### Display

Indica i numeri di patch, i valori di impostazione e altre informazioni necessarie per l'uso del 504 II.

### Interruttori pedale [▼]/[▲]

Questi interruttori sono usati per selezionare i patch, controllare l'accordatore e altre funzioni.

### Preso di ingresso controllo (CONTROL IN)

Serve per il collegamento dell'comando a pedale (FS01) o del pedale di espressione (FP01/FP02) opzionale.

### Preso di uscita (OUTPUT)

Questa presa phone stereo serve per il collegamento all'amplificatore per chitarra. È anche possibile collegare un paio di cuffie stereo a questa presa, o usare un cavo a Y per inviare l'uscita a due amplificatori.



# Selezione dei patch per l'esecuzione

Per provare il 504 II, consigliamo di suonare lo strumento mentre si cambiano i patch. Questo permette di capire facilmente le possibilità del 504 II.

## 1 Accensione

- Quando si alimenta il 504 II a pile, collegare un cavo schermato con spina phone monofonica alla presa INPUT del 504 II.
- Quando si alimenta il 504 II con un adattatore AC, collegare l'adattatore alla presa di corrente e collegare il cavo dell'adattatore alla presa DC 9V del 504 II.
- Accendere l'amplificatore per chitarra e regolare il volume su un livello appropriato.

## 2 Regolazione del 504 II in modo di esecuzione

- Se il selettore [PLAY/EDIT] è regolato su una posizione diversa, regolarlo su "PLAY".

La bank e il numero di patch attualmente selezionati sono indicati sul display.



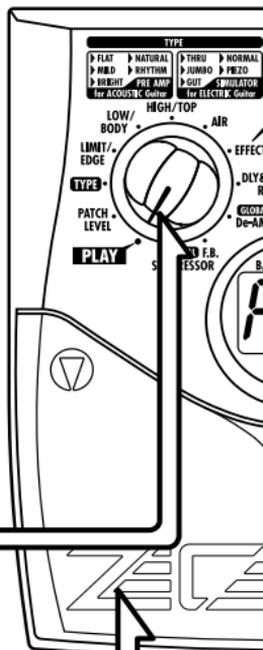
Bank      Numero di patch

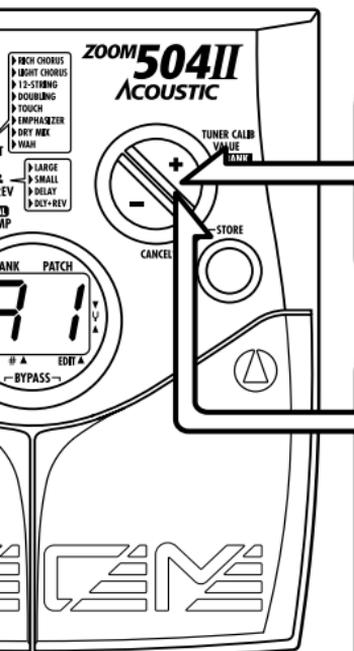


Subito dopo l'accensione del 504 II, l'unità è in modo di esecuzione anche se il selettore [PLAY/EDIT] è regolato su un'altra posizione.

## 3 Commutazione dei patch

- Per cambiare patch in modo di esecuzione, usare gli interruttori pedale ▼/▲.





### 4 Per cambiare direttamente bank

- Si possono usare i tasti [+]/[-] per cambiare direttamente le banche A-F.

### 5 Per regolare il volume principale

- Tenere premuti entrambi i tasti [+]/[-] per più di 1 secondo.



- Mentre è visualizzata l'impostazione del volume principale, premendo il tasto [+]  
o [-] si cambia l'impostazione.

La gamma di impostazione è 0-50. Quando l'unità viene spenta e quindi riaccesa, l'impostazione torna a 40.



Quando si usano le cuffie, l'impostazione del volume principale può essere usata per regolare il volume di ascolto.

# Uso della funzione di accordatore

Il 504 II include un accordatore cromatico automatico per chitarre. Per usare la funzione di accordatore, è necessario bypassare (disattivare temporaneamente) o silenziare (suono originale e suono dell'effetto disattivati) gli effetti incorporati.

## 1 Passaggio al modo di bypass o silenziamento

### ● Bypass:

Premere entrambi gli interruttori pedale ▼/▲ contemporaneamente e quindi rilasciare.

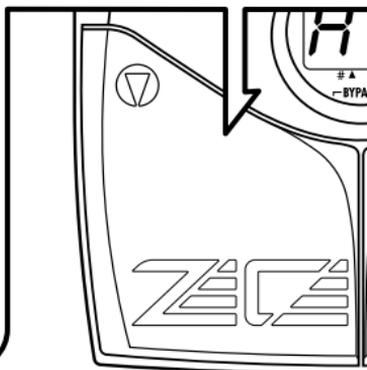
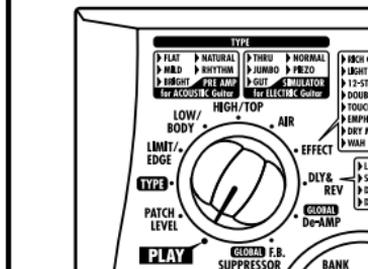


### ● Silenziamento:

Premere entrambi gli interruttori pedale ▼/▲ contemporaneamente per almeno 1 secondo.



Il modo di bypass o silenziamento non può essere attivato quando l'unità è in modo di modifica.



## 2 Accordatura della chitarra

- Suonare la corda libera che si desidera accordare e osservare il display.



Il lato sinistro del display indica la nota più vicina al tono attuale.

A = A	D = d	G = G
A# = A#	D# = d#	G# = G#
B = b	E = E	
C = C	F = F	
C# = C#	F# = F#	

### 3 Regolazione del tono di riferimento dell'accordatore

La frequenza di riferimento del la centrale dell'accordatore incorporato può essere regolata.

- Premere uno dei tasti [+]/[-].



Tono di riferimento

- Mentre è visualizzata l'impostazione del tono di riferimento, premendo il tasto [+] o [-] si cambia l'impostazione.

La gamma del tono di riferimento è 35-45 (la centrale= 435Hz-445Hz).



Quando l'unità viene spenta e quindi riaccesa, l'impostazione del tono di riferimento viene riportata a 40 (440 Hz).

### 4 Ritorno al modo di esecuzione

- Premere uno degli interruttori pedale ▼/▲.

Il lato destro del display visualizza un simbolo che indica di quanto è fuori fase l'accordatura.



- Accordare le altre corde nello stesso modo.

Tono alto



Tono corretto



Tono basso



L'indicazione gira più rapidamente quanto più il tono è alto.

# Modifica dei patch

I patch del 504 II possono essere modificati liberamente cambiando le impostazioni dei parametri di effetto. Provare a modificare il patch attualmente selezionato per creare un suono personale.

## 1 Selezione del parametro di effetto

- Usare il comando [PLAY/EDIT] per selezionare l'effetto da modificare.

Il valore del parametro attualmente selezionato appare sul display.

(Quando il 504II è in modo di modifica, un punto (.) appare in basso a destra sul display.)

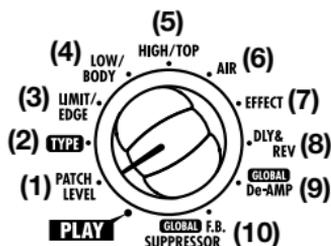
Valore del parametro



Illuminato

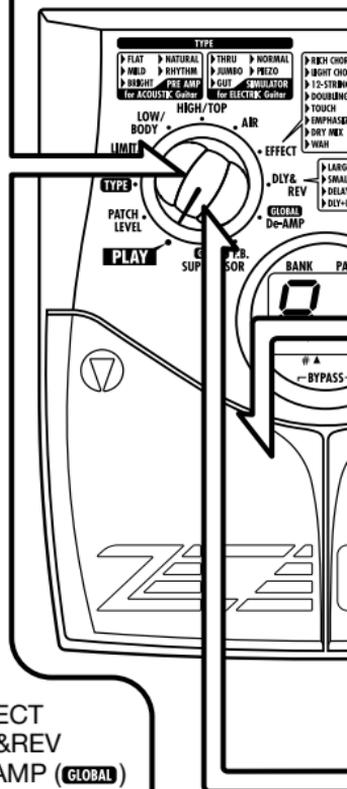
### Parametri selezionabili con il selettore [PLAY/EDIT]

- (1) Livello del patch
- (2) Parametro TYPE
- (3) Parametro LIMIT/EDGE
- (4) Parametro LOW/BODY
- (5) Parametro HIGH/TOP
- (6) Parametro AIR



- (7) Parametro EFFECT
- (8) Parametro DLY&REV
- (9) Parametro De-AMP (GLOBAL)
- (10) Parametro F.B.SUPPRESSOR (GLOBAL)

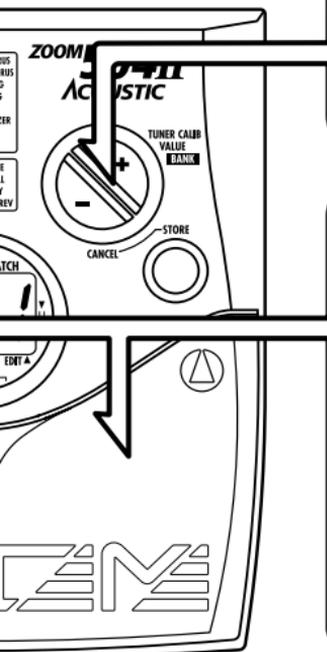
GLOBAL = parametro globale



## 2 Cambiamento del valore del parametro

- Usare i tasti [+]/[-].

Tenendo premuto uno di questi tasti il valore cambia continuamente. Se poi si preme insieme anche l'altro tasto il valore cambia più rapidamente. Premendo entrambi i tasti contemporaneamente si saltano i valori in incrementi maggiori.



## 3 Cambiamento dello stato attivato/disattivato del parametro

- Premere entrambi gli interruttori pedale [▼]/[▲] contemporaneamente.

Il parametro viene disattivato e l'indicazione "oF" appare sul display. Premendo di nuovo contemporaneamente entrambi gli interruttori pedale si riattiva il parametro.

Questa operazione non è possibile per il livello di patch e i parametri TYPE (punto 1, parametri (1) e (2)).

## 4 Chiusura del modo di modifica

- Per chiudere il modo di modifica e tornare al modo di esecuzione, regolare il selettore [PLAY/EDIT] sulla posizione "PLAY".



Se non si memorizza il patch modificato, le impostazioni eseguite vanno perse quando si seleziona un altro patch dopo essere tornati al modo di esecuzione. Non dimenticare di memorizzare un patch modificato che si desidera conservare, come descritto a pagina 112.

# Memorizzazione/copia dei patch

Un patch modificato può essere memorizzato in qualsiasi posizione desiderata nella memoria interna dell'unità. È anche possibile copiare un patch esistente e memorizzarlo in un'altra posizione.

## 1 Premere il tasto **STORE** in modo di esecuzione o di modifica.

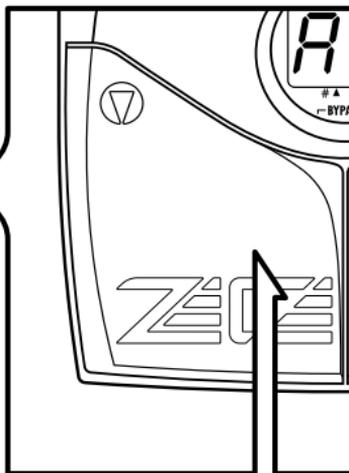
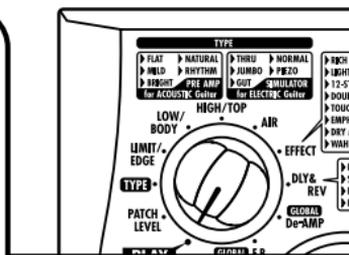
La bank e il numero di patch sul display lampeggiano.



## 2 Usare gli interruttori pedale ▼/▲ per selezionare la posizione di desitinazione in cui memorizzare il patch.



Quando si memorizza o si copia un patch, non è possibile usare i tasti [+] / [-] per cambiare solo il numero di bank.



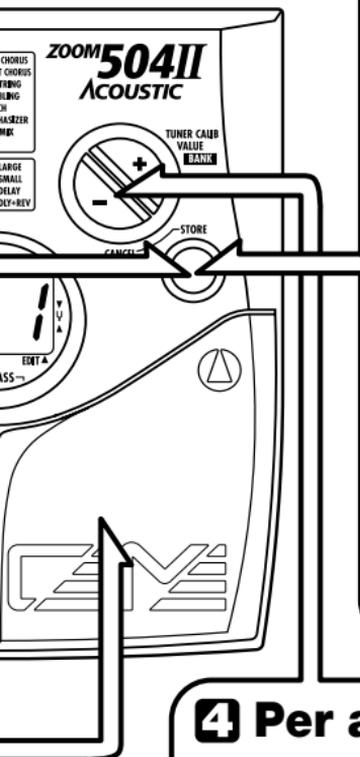
## 3 Premere di nuovo il tasto STORE.

Quando l'operazione di memorizzazione/copia è stata completata, l'unità torna al modo originale, con il patch di destinazione selezionato.



Quando viene eseguita l'operazione di memorizzazione/copia, il contenuto precedente della destinazione di memorizzazione viene sovrascritto e non può essere recuperato se si trattava di un patch creato dall'utilizzatore.

Fare quindi attenzione quando si seleziona un patch di destinazione. Tuttavia, le impostazioni originali di fabbrica di un singolo patch o di tutti i patch possono essere ripristinate, come descritto a pagina 119.



## 4 Per annullare l'operazione di memorizzazione/copia

- Premere il tasto [-] invece del tasto STORE.

L'operazione di memorizzazione viene annullata e l'unità ritorna al modo precedente.



L'operazione di memorizzazione viene annullata anche quando si usa il selettore [PLAY/EDIT] invece del tasto [-].

# Cambiamento del metodo di richiamo dei patch

Nel funzionamento normale, il suono del 504 II cambia immediatamente se viene selezionato un patch in modo di esecuzione. Questo può non essere desiderabile se viene richiamato un patch da una posizione di memoria distante e si sente il suono dei patch intermedi non desiderati. Se si desidera, si può cambiare il metodo di richiamo dei patch dalla selezione diretta al metodo di preselezione. Nel modo di preselezione, prima si specifica il patch desiderato e poi si conferma la selezione. Il suono cambia solo dopo che si è confermata la selezione.

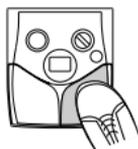
## 1 Cambiamento del metodo di richiamo dei patch nella preselezione

Per cambiare il metodo di richiamo dei patch nella preselezione, si deve accendere l'unità tenendo premuto l'interruttore pedale ▲.

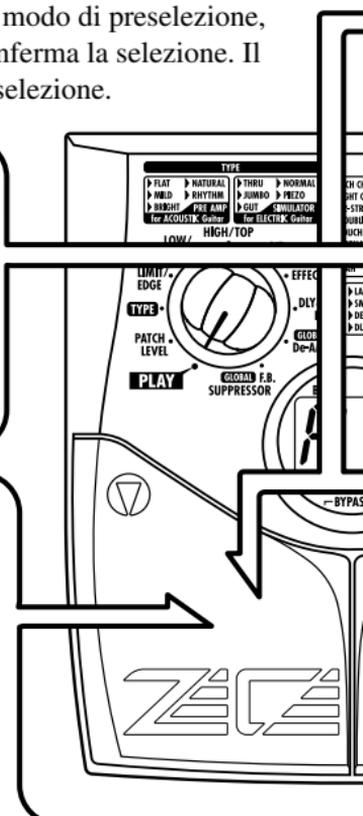
## 2 Specificazione del patch desiderato

- Usare gli interruttori pedale ▼ / ▲ per selezionare il patch successivo che si desidera usare.

Si possono usare anche i tasti [+]/[-] per cambiare solo la bank.



La bank e il numero di patch da usare successivamente appaiono sul display, ma il suono non cambia ancora.

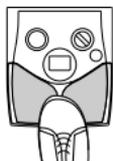


### 3 Verifica del cambiamento di patch

- Se è visualizzato il patch desiderato, premere contemporaneamente gli interruttori pedale ▼/▲.



Verifica

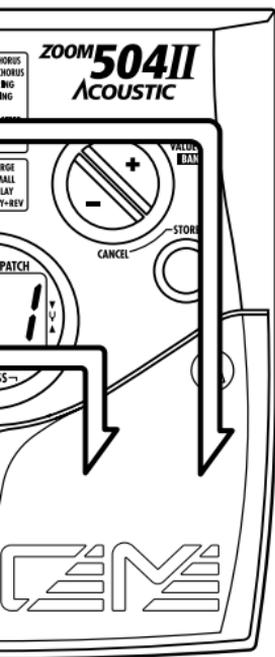


Il cambiamento di patch viene confermato, il suono cambia e il display cessa di lampeggiare e rimane illuminato.

### 4 Cambiamento del metodo di richiamo patch di nuovo alla selezione diretta

- Per cambiare il metodo di richiamo dei patch riportandolo alla selezione diretta, basta spegnere e riaccendere l'unità.

Questo riporta il metodo di selezione patch all'impostazione originale.



# Uso del soppressore del feedback

Il 504II include un F.B. SUPPRESSOR che agisce per ridurre la retroazione acustica tagliando una specifica gamma di frequenza (frequenza di feedback). Lo F.B.SUPPRESSOR può essere usato nel modo di esecuzione o nel modo di modifica.

## ■ Uso di F.B.SUPPRESSOR in modo di esecuzione

Se si verifica feedback mentre si suona lo strumento, l'interruttore a pedale opzionale (FS01) collegato alla presa di ingresso CONTROL IN può essere usato per individuare automaticamente la frequenza di feedback.

### 1. Inserire la spina dello FS01 nella presa CONTROL IN del 504II, poi accendere il 504II.



Se lo FS01 viene collegato alla presa CONTROL IN mentre il 504II è acceso, si possono verificare problemi di funzionamento. Assicurarsi di accendere il 504II solo dopo aver collegato l'interruttore a pedale.



### 2. Regolare il selettore [PLAY/EDIT] su "F.B.SUPPRESSOR".

### 3. Usare i tasti [+] / [-] per cambiare l'indicazione sul display in "SC".



"SC" è il valore di impostazione dell'attenuazione basato sul rilevamento automatico della frequenza di feedback.

Il rilevamento automatico inizia quando il parametro F.B.SUPPRESSOR viene impostato su "SC" o disattivato e quindi riattivato.



Se si desidera conservare l'impostazione "SC" anche quando l'unità viene spenta, memorizzare il patch attualmente selezionato.

#### 4. Riportare il selettore [PLAY/EDIT] su "PLAY".



#### 5. Se si verifica feedback durante l'esecuzione, premere lo FS01 due volte.

F.B.SUPPRESSOR viene attivato/disattivato e il 504II individua automaticamente la frequenza di feedback per l'attenuazione.



### ■ Uso di F.B.SUPPRESSOR in modo di modifica

Il seguente metodo permette di trovare la frequenza di feedback, in modo di modifica, automaticamente o manualmente.

#### 1. Se si verifica feedback mentre si suona lo strumento, regolare il selettore [PLAY/EDIT] su "F.B.SUPPRESSOR".



Il 504II passa al modo di modifica.

#### 2. Usare i tasti [+]/[-] per cambiare l'indicazione sul display in "SC".

Se "SC" è già impostato, cambiare il valore e quindi selezionare di nuovo "SC" o premere entrambi gli interruttori a pedale [▼]/[▲] (o l'interruttore a pedale FS01 collegato alla presa CONTROL IN) due volte, per disattivare e quindi riattivare il parametro F.B. SUPPRESSOR.



#### 3. Se il feedback non viene ridotto in modo soddisfacente eseguendo il punto 2, regolare il parametro F.B.SUPPRESSOR su un valore compreso tra 1-30 che offre la riduzione migliore.



Se si desidera conservare l'impostazione del parametro F.B.SUPPRESSOR anche quando l'unità viene spenta, memorizzare il patch attualmente selezionato.

## Uso del pedale di espressione (FP01/FP02)

Il 504II è dotato di una presa CONTROL IN destinata al collegamento del pedale di espressione opzionale FP02 o FP02. Il pedale può essere usato come pedale di volume o come controllore per variare i parametri di effetto.

Per informazioni sui parametri che possono essere regolati con il pedale di espressione, fare riferimento alle pagine 124-127.

### 1. Collegare il cavo dello FP01/FP02 alla presa CONTROL IN del 504II e quindi accendere il 504II.



Se lo FP01/FP02 viene collegato alla presa CONTROL IN mentre il 504II è acceso, si possono verificare problemi di funzionamento. Assicurarsi di accendere il 504II solo dopo aver collegato il pedale di espressione.

### 2. Selezionare il patch in modo di esecuzione e spostare il pedale di espressione avanti e indietro mentre si suona lo strumento.



Muovere avanti e indietro

A seconda del contenuto di programma del patch, il volume o il parametro di effetto cambia.



Il pedale di espressione può essere usato anche in modo di modifica per controllare il volume o il parametro di effetto.

# Ripristino dei valori originali di fabbrica

Il 504 II dispone di 36 patch preprogrammati. Questi patch originali di fabbrica possono essere recuperati anche se sono stati sovrascritti da patch creati dall'utilizzatore.

Sono disponibili due metodi per il ripristino dei valori originali di fabbrica. "Inizializzazione totale" riporta l'intera serie di patch allo stato originale. "Richiamo valori di fabbrica" riporta un patch specifico allo stato originale.

- 1. Tenendo premuto il tasto STORE, collegare il cavo appropriato alla presa INPUT (o alla presa DC 9V).**

L'indicazione "AL" lampeggia sul display.



## ■ Per eseguire l'inizializzazione totale

- 2. Premere di nuovo il tasto STORE.**

Tutte le impostazioni dei patch sono riportate allo stato originale di fabbrica e l'unità passa al modo di esecuzione. Per annullare l'inizializzazione totale, premere il tasto [-].



Tutti i patch creati dall'utilizzatore vanno persi quando si esegue l'inizializzazione totale. Usare questa funzione con cautela.

## ■ Per eseguire il richiamo ai valori di fabbrica

- 2. Usare gli interruttori pedale ▼/▲ per selezionare il patch che si desidera riportare allo stato originale.**

La bank e il numero di patch specificati lampeggiano sul display.

Durante il richiamo ai valori di fabbrica, non è possibile usare i tasti [+]/[-] per cambiare solo la bank.



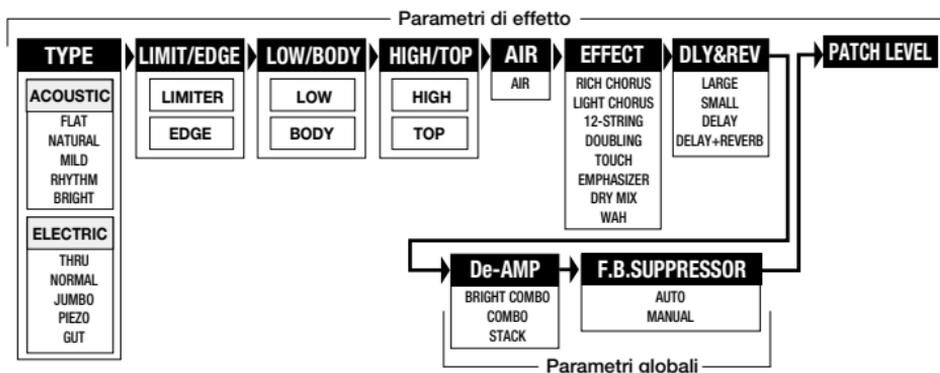
- 3. Premere di nuovo il tasto STORE.**

Le impostazioni del patch specificato sono riportate allo stato originale di fabbrica.

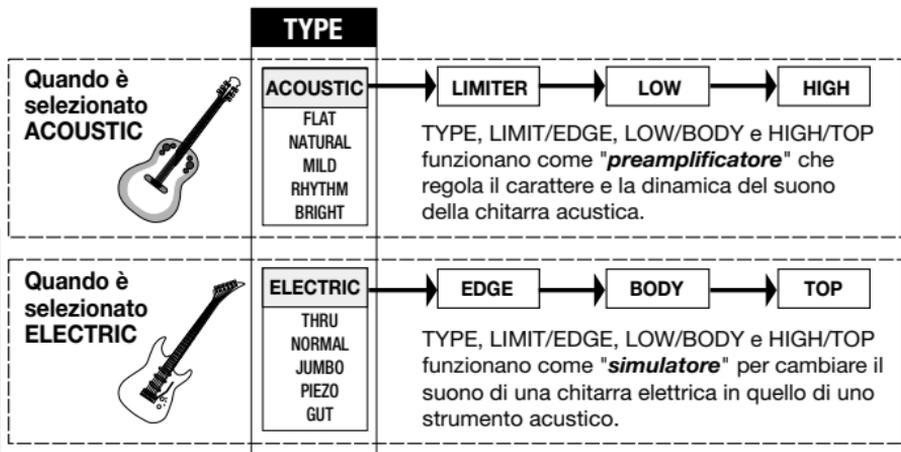
Se si desidera, ripetere i punti 2 e 3 per ripristinare altri patch. Per concludere l'operazione di richiamo ai valori di fabbrica, premere il tasto [-]. L'unità ritorna al modo di esecuzione a questo punto.

# Collegamento di effetti

I patch del 504II consistono di dieci parametri di effetto (inclusi due parametri globali). Impostando questi parametri sui valori desiderati, si può controllare il suono del patch. È anche possibile attivare e disattivare i singoli parametri e programmare il pedale di espressione per regolare il valore di un parametro specifico.



I parametri TYPE, LIMIT/EDGE, LOW/BODY, HIGH/TOP hanno impostazioni separate per chitarra acustica e chitarra elettrica. A seconda che sia selezionato ACOUSTIC o ELECTRIC nel parametro TYPE, il contenuto degli altri tre parametri cambia come segue.



# Parametri di effetto

Questa sezione descrive tutti i parametri e i loro valori di impostazione.

## Come leggere la lista

### Selettore [PLAY/EDIT]

Mostra la posizione usata per richiamare il parametro.

### Display

Indica la gamma di impostazione disponibile per quel parametro.



### Pedale di espressione

Un'icona di pedale () nella lista indica che il parametro può essere controllato con il pedale di espressione (FP01/FP02) quando il valore è selezionato.

#### SUGGERIMENTO

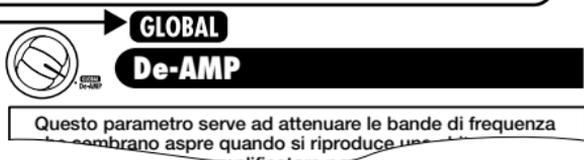
Se nell'intero patch non esiste un parametro contrassegnato con l'icona di pedale selezionato, il pedale di espressione funge da pedale di volume.

### Parametro attivato/disattivato

Tranne che per il parametro TYPE, tutti parametri hanno un'impostazione "OFF" che disabilita il parametro. (L'effetto è uguale quando si premono entrambi gli interruttori a pedale [▼]/[▲] in modo di modifica.)

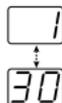
### Parametro globale

I parametri globali che si applicano a tutti i patch sono contrassegnati con "GLOBAL".





## PATCH LEVEL



Regola il livello di volume globale del patch. Un valore di 25 corrisponde al guadagno di unità (livello in ingresso e livello in uscita sono uguali).



## TYPE

ACOUSTIC		ELECTRIC	
Seleziona le caratteristiche di preamplificazione per la chitarra acustica.		Simulatore per cambiare il suono di un chitarra elettrica in quello di uno strumento acustico.	
	<b>FLAT</b> Il suono della chitarra acustica viene emesso con risposta in frequenza piatta.		<b>THRU</b> Il simulatore non viene usato e il suono della chitarra elettrica viene emesso così come è.
	<b>NATURAL</b> Carattere sonoro naturale adatto alla maggior parte dei generi musicali e stili di esecuzione.		<b>NORMAL</b> Simula il suono di una chitarra acustica ortodossa.
	<b>MILD</b> Suono delicato e caldo, particolarmente adatto a chitarre acustiche con pickup piezoelettrico.		<b>JUMBO</b> Simula il suono di una chitarra acustica a grande cassa.
	<b>RHYTHM</b> Suono compatto adatto all'uso di accordi.		<b>PIEZO</b> Simula il suono di una chitarra acustica con pickup piezoelettrico.
	<b>BRIGHT</b> Suono vivace adatto all'uso di note singole.		<b>GUT</b> Simula il suono di una chitarra acustica con corde di nylon.



## LIMITER/EDGE

ACOUSTIC		ELECTRIC	
	<b>LIMITER</b> Regola l'azione del limitatore. Valori maggiori producono un'azione limitatore più forte per una soppressione più efficace dei picchi di livello.		<b>EDGE</b> Regola l'azione dell'effetto di bordo. Valori maggiori producono un'enfasi più forte del suono di chitarra acustica.
	<b>oF</b> Disattiva il parametro LIMITER/EDGE.		



## LOW/BODY

ACOUSTIC		ELECTRIC	
	<b>LOW</b> Regola l'enfatizzazione EQ della gamma bassa. Valori maggiori producono un suono dei bassi più forte.		<b>BODY</b> Regola le dimensioni della cassa chitarra simulata. Valori maggiori producono un'enfasi più forte del suono della cassa.
	<b>oF</b> Disattiva il parametro LOW/BODY.		



## HIGH/TOP

ACOUSTIC		ELECTRIC	
	<b>HIGH</b> Regola l'enfatizzazione EQ della gamma alta. Valori maggiori producono un suono degli acuti più forte.		<b>TOP</b> Regola la gamma di frequenza superiore. Valori maggiori producono un suono più vivace.
	<b>oF</b> Disattiva il parametro HIGH/TOP.		



## AIR

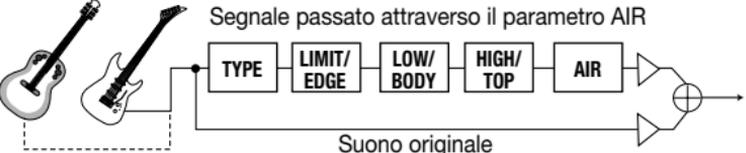
 ↓ 	Simula il carattere ambientale del suono captato con un microfono. Valori maggiori producono una distanza simulata maggiore tra chitarra e microfono.
	<b>oF</b> Disattiva il parametro AIR.



## EFFECT

Permette di scegliere tra otto effetti diversi che conformano il suono in vari modi. Si può regolare anche l'intensità dell'effetto.

 ↓ 	<b>RICH CHORUS</b> Genera un chorus profondo dal suono ricco. Valori maggiori producono un effetto di chorus più forte.
	 Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il rapporto di missaggio dell'effetto RICH CHORUS.
 ↓ 	<b>LIGHT CHORUS</b> Genera un chorus leggero con una modulazione morbida. Valori maggiori producono un effetto di chorus più forte.
	 Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il rapporto di missaggio dell'effetto LIGHT CHORUS.
 ↓ 	<b>12-STRING</b> Produce un effetto simile al suono di una chitarra a 12 corde. Valori maggiori producono un effetto più forte.

	<p><b>PEDAL 12-STRING</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare l'intensità dell'effetto 12-STRING.
 ↓ 	<p><b>DOUBLING</b></p> <p>Crea un effetto di raddoppiamento come quando due chitarristi suonano la stessa melodia con un leggero spostamento. Valori maggiori producono uno spostamento maggiore tra suono originale e suono dell'effetto.</p>
	<p><b>PEDAL DOUBLING</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare l'intensità dell'effetto DOUBLING.
 ↓ 	<p><b>TOUCH</b></p> <p>Questo effetto allinea il tocco di pizzicato. Valori maggiori producono note distinte anche con pizzicato dolce.</p>
	<p><b>PEDAL TOUCH</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare l'intensità dell'effetto TOUCH.
 ↓ 	<p><b>EMPHASIZER</b></p> <p>Questo effetto aggiunge armoniche più alte per enfatizzare il carattere sonoro. Valori maggiori producono un suono più vivace.</p>
	<p><b>PEDAL EMPHASIZER</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare l'intensità dell'effetto EMPHASIZER.
 ↓ 	<p><b>DRY MIX</b></p> <p>Missa il suono chitarra originale al segnale passato attraverso il parametro AIR. Valori minori producono una maggiore influenza del parametro AIR e valori maggiori producono un suono originale più forte.</p>  <p>Segnale passato attraverso il parametro AIR</p> <p>Suono originale</p>

	<p><b>PEDAL DRY MIX</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il bilanciamento del missaggio tra segnale passato attraverso il parametro AIR e suono originale. <p><b>NOTA</b>  Il suono che viene effettivamente prodotto da questo effetto dipende dalle impostazioni eseguite per i vari parametri prima del parametro AIR.. Se il suono passato attraverso il parametro AIR e il suono originale non sono molto diversi, l'effetto sarà debole.</p>
	<p><b>WAH</b></p> <p>Questo è un effetto di wah automatico che agisce su singole note. Valori maggiori producono un wah automatico più forte.</p>
	<p><b>PEDAL WAH</b></p>  Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare manualmente l'effetto WAH. Quando non si usa un pedale, il parametro agisce come automatico.
	<p><b>oF</b></p> <p>Disattiva il parametro EFFECT.</p>



## DELAY & REVERB

Missa una componente di ritardo e una componente di riverbero con il suono originale, producendo un senso di profondità e ambiente.



### LARGE

Simula i riverberi di una stanza abbastanza grande. Valori maggiori producono un effetto di riverbero più profondo.



### PEDAL LARGE

 Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il bilanciamento di missaggio del suono di riverbero.


### SMALL

Simula i riverberi di una stanza abbastanza piccola. Valori maggiori producono un effetto di riverbero più profondo.

SP

**PEDAL SMALL**

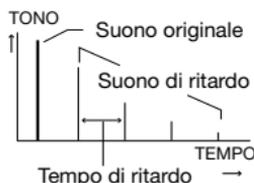
Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il bilanciamento di missaggio del suono di riverbero.

d1

d9

**DELAY**

Questo è un effetto di ritardo con un tempo di ritardo di 370 ms al massimo. Valori maggiori producono un tempo di ritardo più lungo (intervalli di suono a ritardo più lungo).



Valore	Tempo di ritardo
1	100ms
2	150ms
3	180ms
4	215ms
5	230ms
6	250ms
7	280ms
8	340ms
9	370ms

dP

**PEDAL DELAY**

Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il bilanciamento di missaggio del suono di ritardo (il tempo di ritardo sarà impostato su 250 ms).

r1

r9

**DELAY+REVEB**

Questo è un effetto che combina ritardo (tempo di ritardo 210 ms) e riverbero. Valori maggiori producono un effetto di riverbero più profondo e un rapporto di missaggio suono di ritardo più alto.

rP

**PEDAL DELAY+REVEB**

Permette di usare il pedale di espressione (FP01/FP02) collegato alla presa CONTROL IN per regolare il bilanciamento di misaggio del suono di ritardo (la profondità del riverbero è fissa).

oF

**oF**

Disattiva il parametro DLY&REVERB.

**GLOBAL****De-AMP**

Questo parametro serve ad attenuare le bande di frequenza che sembrano aspre quando si riproduce una chitarra acustica tramite un amplificatore per chitarra. Selezionare l'impostazione **BRIGHT COMBO**, **COMBO** o **STACK** a seconda dell'amplificatore usato e regolare il valore come necessario.

b1

b9

**BRIGHT COMBO**

Realizzato per l'uso con un amplificatori di tipo combo con un suono vivace. Valori maggiori producono un effetto di attenuazione più forte.

c1

c9

**COMBO**

Realizzato per l'uso con amplificatori di tipo combo normali. Valori maggiori producono un efetto di attenuazione più forte.

s1

s9

**STACK**

Realizzato per l'uso con amplificatori di tipo stack. Valori maggiori producono un effetto di attenuazione più forte.

oF

**oF**

Disattiva il parametro de-AMP.

**GLOBAL****F.B.SUPPRESSOR**

Riduce la retroazione acustica attenuando la banda di frequenza dove si verifica feedback. La frequenza può essere individuata automaticamente o manualmente.

**AUTO SCAN**

Individua automaticamente la frequenza dove si verifica feedback.

**MANUAL**

Permette all'utilizzatore di impostare la frequenza da sopprimere. Valori maggiori spostano la banda attenuata verso frequenze superiori.

**oF**

Disattiva il parametro F.B. SUPPRESSOR.

*Per dettagli su come usare l'effetto F.B. SUPPRESSOR vedere le pagine 116-117.*

**Soluzione di problemi**

<b>L'unità non si accende.</b>	<b>Volume basso</b>
Fare riferimento a "1. Accensione" a pagina 106.	Si sta usando un pickup a bassa uscita? Vedere pagina 104.
<b>Il patch non cambia.</b>	<b>Le pile durano poco.</b>
Controllare se il metodo di richiamo dei patch è impostato sulla preselezione (vedere pagina 114).	Si stanno usando pile al manganese? Il tempo di funzionamento continuo è di 28 ore con pile alcaline ma solo 8 ore con pile al manganese. Si consiglia di usare pile alcaline.

# Specifications

Built-in effects	max. 10 simultaneous / 33 total
Banks and patches	6 banks x 6 patches = 36 patches (rewritable, with memory store capability)
A/D converter	16 bit, 64 times oversampling
D/A converter	16 bit, 8 times oversampling
Sampling frequency	31.25 kHz
Input	GUITAR input: standard mono phone jack (rated input level -20 dBm/input impedance 470 kilohms)
Output	Standard stereo phone jack (doubles as line and headphone jack) (maximum output level +5 dBm/output load impedance 10 kilohms or more)
Control input	For optional FP01 or FP02 / FS01
Display	2-digit 7-segment LED
Power requirements	Separately available AC adapter, 9 V DC, 300 mA (center minus plug) (ZOOM AD- 0006) Four IEC R6 (size AA) batteries Battery life: approx. 28 hours continuous operation (alkaline batteries) / approx. 8 hours continuous operation (manganese batteries)
Dimensions	145 mm (D) x 125 mm (W) x 40 mm (H) Weight 280 g (without batteries)

- 0 dBm = 0.775 Vrms
- Design and specifications subject to change without notice.

# Patch List

## For ACOUSTIC GUITAR

BANK	PATCH	PATCH NAME	COMMENT	PEDAL
<b>A</b> [DEMO]	1	BAND LEAD	Basic acoustic lead sound for band ensemble.	DLY+REV
	2	SPACY-12	12-string acoustic guitar sound.	Large
	3	NUANCE	Compressed sound for subtle passages.	Volume
	4	WHITE PAD	Rich chorus sound with delay and reverb.	Volume
	5	ACOUSTIC DRIVE	Overdriven Acoustic guitar sound.	Volume
	6	ACOUSTIC WAH	New acoustic guitar sound with wah effect.	Wah
<b>b</b> [WORLD]	1	J-FOLK	Early Folk guitar sound.	Volume
	2	HAWAIIAN STEEL	Lap steel guitar sound.	DLY+REV
	3	DELTA BOTTLE	Ideal for bottle neck and delta blues styles.	Emphasizer
	4	ORIENTALIZE	Exotic instrument sound from the Far East.	12-string
	5	STREET BLUES	Articulate sound with room ambience.	Volume
	6	SPANISH GUT	Nylon(Gut) acoustic guitar sound.	Volume
<b>C</b> [VARIATION]	1	RESONATOR	Classic Dobro style sound.	Volume
	2	DIMENSION	Spacious chorus effect sound.	Volume
	3	GRAPHITE BODY	"Graphite body" acoustic guitar simulation sound.	Volume
	4	MIRACLE	Special effect sound.	Volume
	5	STUDIO STRUM	Recording quality strumming sound.	DLY+REV
	6	ARPEGGIAN	Bright arpeggio effect with detuned Chorus.	Volume
<b>d</b> [PLAY]	1	STUDIO FINGER	Recording quality finger picking sound.	Volume
	2	ACOUSTIC MASTER	Basic acoustic guitar with short reverb.	Volume
	3	POWER CHORD	Powerful sound for open chord strumming.	Volume
	4	THE CAPO	Clear intonation sound with Capo effect.	Volume
	5	BRILLIANT	Rich, full sound for open tuning playing.	DLY+REV
	6	UNIT LEAD	Excellent lead sound for group playing.	Light chorus
<b>E</b> [for ELECTRIC GUT GUITAR]	1	EMOTION	Expressive Nylon/Gut-string acoustic guitar.	Dry mix
	2	THROB	Country style sound for "thumb pick" style playing.	Volume
	3	SCENE	Ideal acoustic sound for movie soundtracks.	Volume
	4	WET	Mellow tone for pick and finger style playing.	Large
	5	BRIGHT BOSSA	Ideal for Bossa Nova and Spanish acoustic styles.	Volume
	6	FUNKY	Funky Auto-Wah sound.	Volume

\* Quando si usa on amplificatore chitarra, si consiglia di regolare il parametro De-Amp.

## ACOUSTIC SIMULATION for ELECTRIC-GUITAR

BANK	PATCH	PATCH NAME	COMMENT	PEDAL
<b>F</b> [DEMO]	1	STANDARD	Standard acoustic simulation sound.	Volume
	2	EL-ACOUSTIC	Piezo pickup electric-acoustic sound.	Rich chorus
	3	12-PLUS	Acoustic 12-string sound.	12-string
	4	WARM QUALITY	Warm tone with Auto-Wah effect.	Wah
	5	SLIDE BOTTLE	Bottle neck slide playing sound.	Delay
	6	NYLON	Solo Nylon-string sound.	Volume

\* ACOUSTIC SIMULATION è adatto per un solo pickup sol davanti.



**ZOOM CORPORATION**

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan

PHONE: +81-42-369-7116 FAX: +81-42-369-7115

Web Site: <http://www.zoom.co.jp>